

Tabulka 4. Technický účet pojišťoven k životnímu pojištění (v mil. Kč)
Table 4. Technical account of insur. comp. - Life assurance business (CZK mil.)

Ukazatel <i>Indicator</i>		č.f. <i>nr.</i>	Za rok 2009 <i>Year 2009</i>
Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění [ř.02-03-04] <i>Earned premiums, net of reinsurance [I.02-03-04]</i>		01	59 502
Předepsané hrubé pojistné <i>Gross premiums written</i>		02	60 864
z toho: pojistné postoupené zajišťovatelům <i>Outward reinsurance premiums</i>		03	1 533
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné očištěná od zajištění <i>Change in the provision for unearned premiums, net of reinsurance</i>		04	-171
Výnosy z finančního umístění (investic) [ř.06+07+10+11] <i>Investment income [I.06+07+10+11]</i>		05	25 797
Výnosy z podílů <i>Income from participating interests</i>		06	769
Výnosy z ost. finančního umístění (investic) <i>Income from other investments</i>		07	10 872
včetně	výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí) <i>Income from land and buildings</i>	08	92
	výnosy z ostatních investic <i>Income from other investments</i>	09	10 780
Změny hodnoty finančního umístění (investic) <i>Value re-adjustments on investments</i>		10	61
Výnosy z realizace finančního umístění (investic) <i>Gains on the realization of investments</i>		11	14 094
Přírůstky hodnoty finančního umístění <i>Unrealized gains on investments</i>		12	11 659
Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění <i>Other technical income, net of reinsurance</i>		13	1 285
Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění [ř.15-16+17-18] <i>Claims incurred, net of reinsurance [I.15-16+17-18]</i>		14	33 831
Náklady na pojistná plnění, hrubá výše <i>Claims paid, gross amount</i>		15	33 789
z toho: podíl zajišťovatelů <i>Reinsurer's share</i>		16	365
Změna stavu rezervy na pojistná plnění <i>Change in the provision for claims</i>		17	411
z toho: podíl zajišťovatelů <i>Reinsurer's share</i>		18	4
Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění [ř.20-21+22] <i>Change in other technical provisions, net of reinsurance [I.20-21+22]</i>		19	15 825
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění <i>Change in the life assurance provision</i>		20	4 799
z toho: podíl zajišťovatelů <i>Reinsurer's share</i>		21	5
Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění <i>Change in the other technical provisions, net of reinsurance</i>		22	11 030
Premie a slevy, očištěné od zajištění <i>Bonuses and rebates, net of reinsurance</i>		23	689
Čistá výše provozních nákladů [ř.25+26+27-28] <i>Net operating expenses [I.25+26+27-28]</i>		24	13 966
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy <i>Acquisition costs</i>		25	10 134
Změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-) <i>Change in deferred acquisition costs</i>		26	-720
Správní režie <i>Administrative expenses</i>		27	4 973
Provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích <i>Reinsurance commissions and profit participation</i>		28	421
Náklady na finanční umístění (investic) [ř.30+31+32] <i>Investment charges [I.30+31+32]</i>		29	13 965
Náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků <i>Investment management charges, incl. Interest</i>		30	883
Změna hodnoty finančního umístění (investic) <i>Value adjustments on investments</i>		31	-139
Náklady spojené s realizací finančního umístění (investic) <i>Losses on the realization of investments</i>		32	13 222
Úbytky hodnot finančního umístění <i>Unrealized losses on investments</i>		33	5 904
Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění <i>Other technical charges, net of reinsurance</i>		34	1 428
Převod výnosů z finančního umístění na Netechnický účet <i>Allocated investment return transferred to the non-technical account</i>		35	1 076
Výsledek Tech. účtu k život. pojištění [ř.01+05+12+13-14-19-23-24-29-33-34-35] <i>Balance on the technical account - life assurance business [I.01+05+12+13-14-19-23-24-29-33-34-35]</i>		36	11 558